

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 13 (1937)
Heft: 34

Artikel: Sportschau
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-751910>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

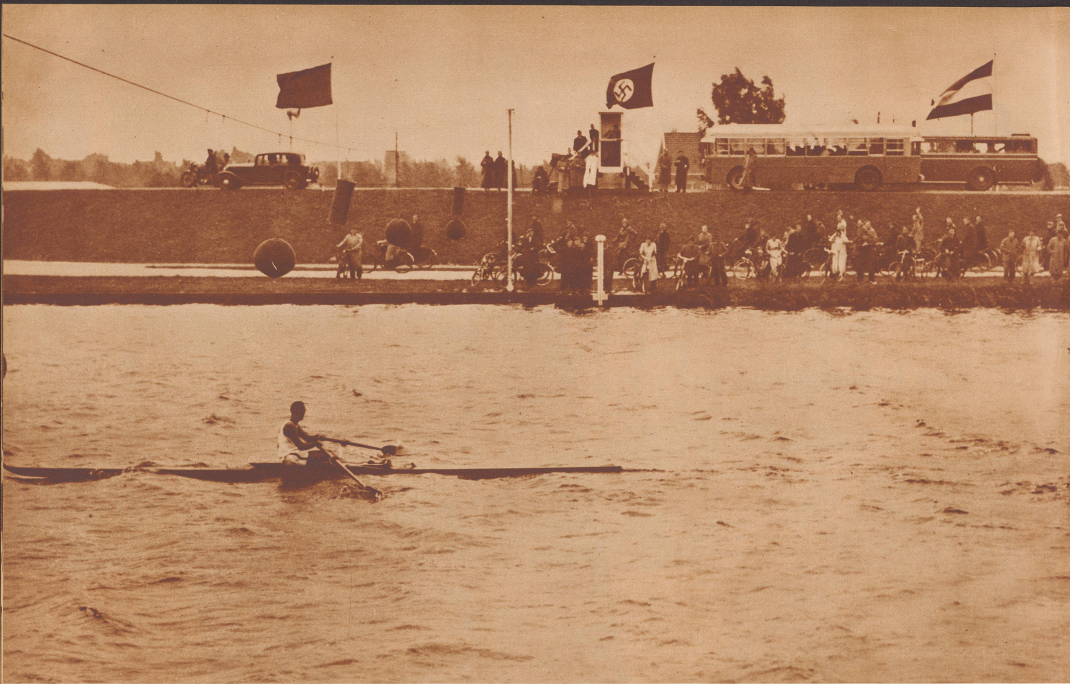
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Die Ruder-Europa-meisterschaften in Amsterdam

Studach, Schweiz (links) und Hasenöhrl, Österreich (rechts) in den letzten 300 Meter der Rennstrecke. Einige Sekunden später geht Studach mit 4,3 Sekunden Vorsprung durchs Ziel und ist Europameister im Skiff.

Aciron. Les champions d'Europe à Amsterdam. A 300 mètres de l'arrivée, Studach (Suisse) même sur Hasenöhrl (Autriche). Quelques secondes plus tard, notre compatriote termine en vainqueur la course avec 4,3 secondes d'avance et s'adjuge le titre de champion d'Europe de skiff.

Photopress



Hohe Hochzeit in Lausanne

Letzten Montag fand in der Sacré-Cœur-Kirche in Ouchy in Gegenwart verschiedener Fürstlichkeiten, darunter der spanische Exkönig Alfons XIII., der frühere Zar Ferdinand von Bulgarien und die ehemalige Königin Amelia von Portugal, die kirchliche Trauung des polnischen Fürsten August Czartoryski mit der spanischen Prinzessin Dolores von Bourbon und Orléans, einer Nichte des spanischen Exkönigs, statt. Bild oben: die Neuvermählten verlassen die Kirche. Bild unten: Exkönig Alfons XIII. begrüßt eine kleine spanische Prinzessin.

Photos Presse-Diffusion

Mariage princier. Lundi dernier, en l'église du Sacré-Cœur d'Ouchy, Mgr. Auguste Czartoryski épousait la Princesse Dolores de Bourbon et Orléans. Une imposante assemblée assistait à la cérémonie où l'on relevait la présence du Roi Alphonse XIII, oncle de la mariée, du Czar Ferdinand de Bulgarie, de la Reine Amélie de Portugal, du Comte de Paris. En haut: le Prince et la Princesse Czartoryski au sortir de l'église. Au-dessous: l'ex-roi Alphonse XIII saluant affectueusement une petite princesse espagnole.



Sportschau



Das Kattegat durchschwommen

10 Minuten nach der Landung. Sie sieht gar nicht sehr mitgenommen aus, die 19-jährige dänische Schwimmerin Jenny Kammergaard, nachdem sie doch das Kattegat von Gröben auf Seeland bis Grenaa auf Jütland durchschwommen hat. 85 Kilometer beträgt die Distanz. Einen Tag und fast zwei Nächte — 29 Stunden — war Fräulein Kammergaard im Wasser. Natürlich hat sie mit ihrer Leistung einen Distanzrekord aufgestellt.

Nage. La traversée du Kattegat. Elle va prendre un repos mérité. Mlle Jenny Kammergaard que Pobjecti a surpris dix minutes après son exploit sensationnel. A 19 ans, cette jeune Danoise a traversé le détroit du Kattegat de Gröben (Seeland) à Grenaa (Jütland). Elle a couvert les 85 kilomètres du parcours en un jour et près de deux nuits, soit 29 heures, et a établi, bien entendu, un record difficile à égaler.

Sieg für die gute Mannschaft

Es ist eine von vielen, diese gute Mannschaft: die Gymnastische Gesellschaft Bern, die wir hier bei einem Staffwechsel auf der 4 x 200 m Strecke an den Schweiz. Staffmeisterschaften in Basel sehen. Sie hat dieses Rennen sicher gewonnen.

Athlétisme. Aux championnats de courses d'étalafettes à Bâle, on réalisa d'emblée que l'excellente équipe de la Société de gymnastique de Berne s'assurerait le meilleur dans la compétition des 4 x 200 mètres. PHOTO A. T. P.



Europameister Eugen Studach, Grasshopper-Club Zürich. Le champion d'Europe Eugen Studach du Grasshopper Club Zürich.



Als Gast in Paris

Die Sektion Luzern-Stadt an der Arbeit beim 57. französischen Bundesturnfest in Paris. Ausser Luzern-Stadt waren noch 16 andere Vereine aus der Schweiz bei diesem Turnfest vertreten.

Gymnastique. La 57me fête fédérale internationale organisée par l'Union des sociétés de gymnastique de France à Paris. Parmi les 17 sections suisses invitées, la section de Lucerne ville présente une brillante démonstration d'ensemble.